

No. 51194*

**United States of America
and
Pakistan**

Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and the Islamic Republic of Pakistan regarding grants under the Foreign Assistance Act of 1961, as amended, or successor legislation, and the furnishing of defense articles, related training to include training related to defense articles under the United States' international military and education training program, and other defense services from the United States of America to the Government of the Islamic Republic of Pakistan. Islamabad, 27 June 2003

Entry into force: *27 June 2003 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions*

Authentic text: *English*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *United States of America, 20 August 2013*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**États-Unis d'Amérique
et
Pakistan**

Échange de notes constituant un accord entre les États-Unis d'Amérique et la République islamique du Pakistan relatif à des dons en vertu de la Loi de 1961 sur l'aide étrangère, telle que modifiée, ou de toute autre loi qui la remplacerait, et à la fourniture de matériels de défense, de formation connexe incluant la formation relative au matériel de défense dans le cadre du programme international des États-Unis d'instruction et de formation militaires, et d'autres services de défense de la part des États-Unis d'Amérique au Gouvernement de la République islamique du Pakistan. Islamabad, 27 juin 2003

Entrée en vigueur : *27 juin 2003 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions*

Texte authentique : *anglais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 20 août 2013

- * Numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

**EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA**

No. 853/03

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Government of the Islamic Republic of Pakistan and refers to earlier discussions between representatives of the two governments regarding grants under the Foreign Assistance Act of 1961, as amended, or successor legislation, and the furnishing of defense articles, related training to include training related to defense articles under the United States' international military and education training program, and other defense services from the United States of America to the Government of the Islamic Republic of Pakistan.

In accordance with these discussions, it is proposed that the Government of the Islamic Republic of Pakistan agree:

A. That unless the consent of the Government of the United States of America has been first obtained, the Government of The Islamic Republic of Pakistan shall not:

- (i) permit any use of such defense articles or related training including training materials or other defense service by anyone not an officer, employee or agent of the Government of the Islamic Republic of Pakistan;
- (ii) transfer or permit any officer, employee or agent of the Government of the Islamic Republic of Pakistan to transfer such articles or related training including training materials or other defense services by gift, sale or otherwise; or

(iii) use or permit the use of such articles or related training including training materials or other defense services for purposes other than those for which provided;

B. That said articles or related training including training materials or defense services shall be returned to the Government of the United States of America when they are no longer needed for the purposes for which they were furnished, unless the Government of the United States of America consents to another disposition;

C. That the net proceeds of sale received by the Government of the Islamic Republic of Pakistan in disposing of, with prior written consent of the Government of the United States of America, any defense article furnished by the Government of the United States of America on a grant basis, including scrap from any such defense article, shall be paid to the Government of the United States of America;

D. That the Government of the Islamic Republic of Pakistan shall maintain the security of such articles, related training including training materials, and other defense services; that it shall provide substantially the same degree of security protection afforded to such articles or related training including training materials or other defense services by the Government of the United States of America; that it shall, as the United States may require, permit continuous observation and review by, and furnish necessary information to, representatives of the Government of the United States of America with regard to the use thereof by the Government of the Islamic Republic of Pakistan; and

E. That the Government of the United States of America may also from time to time make the provision of articles, services, and related training furnished under other authority (except the United States arms export control act) subject to the terms and conditions of this Agreement. (transfers under the United States Arms